

DAMIEN LABADIE

Institut de recherches et d'études sur les mondes arabes et musulmans

MMSH, 5 Rue Château de l'Horloge, 13090 Aix-en-Provence, France

Curriculum vitæ

Coordonnées personnelles

Damien Labadie, né le 7 janvier 1983 à Bordeaux (33)

Adresse : Via Giuseppe Missori 3, 00165 Roma, Italie

Courriel : damienlabadie@gmail.com

Téléphone : 0033 624993064

Site personnel : <http://damienlabadie.blogspot.com>

— SITUATION ACTUELLE

• **Post-doctorant** à l'Institut de recherches et d'études sur les mondes arabes et musulmans (IREMAM ; Aix-Marseille), dans le cadre du projet ERC intitulé **Horneast** [<https://horneast.hypotheses.org>]. Mon travail, au sein de l'équipe, est surtout de nature philologique. Je me charge d'éditer et traduire un certain nombre de textes **coptes, guèzes, arabes** et **vieux-nubiens** documentant les relations politiques, intellectuelles et religieuses entre la Corne de l'Afrique chrétienne et le Proche-Orient musulman à l'époque médiévale (VII-XV^e s.).

— FORMATION UNIVERSITAIRE

• 2013-2017 **Doctorat** à l'École pratique des hautes études (mention Religions et Systèmes de Pensée ; rattachement au Laboratoire d'études sur les monothéismes). Sous la codirection de Muriel Debié (EPHE) et Rémi Gounelle (Université de Strasbourg). Intitulé de la thèse : *L'invention du protomartyr Étienne : sainteté, pouvoir et controverse dans l'Antiquité (I^{er}-VI^e s.)*. Thèse soutenue le 11 décembre 2017 à l'École pratique des hautes études [thèse de doctorat portant sur la genèse et l'essor du culte de saint Étienne, le premier martyr du christianisme, durant les six premiers siècles de notre ère, en Orient (Jérusalem, Constantinople) et en Occident (Rome, Minorque, Afrique du Nord). Étude historique sur les enjeux politiques et idéologiques de l'usage des reliques d'Étienne dans les situations de crises et de conflits ecclésiastiques ; étude philologique des pièces patristiques,

liturgiques et apocryphes du dossier de saint Étienne, conservées en douze langues anciennes ; édition et traduction de quatorze textes inédits sur Étienne, en latin, grec, syriaque, arabe, guèze, géorgien, arménien et slavons]

Formation parallèle durant la thèse :

▶ Session intensive de guèze auprès des professeurs Abba Daniel Assefa, Paulos Zemariam et Tsehay Ademe Belay à l'Institut franciscain de philosophie et de théologie d'Addis Abeba (Éthiopie), du 9 au 30 avril 2014 : étude et collation de manuscrits, initiation à la récitation traditionnelle (*qəne*), lecture de textes hagiographiques, historiques et poétiques

▶ Cours de grec patristique, copte et pehlevi (ELCOA)

▶ Séminaires suivis : « Christianismes orientaux » (EPHE) et « Christianisme byzantin » (EPHE)

▶ École d'été sur la littérature apocryphe chrétienne (ISCAL 2), « The Gospel of Nicodemus and its Scribes : Translating and Rewriting in the Middle Ages » - Université de Strasbourg, juin 2014

• 2009-2013

Licence et Master en *Langues et Littératures Anciennes Orientales* en co-diplomation entre l'École des langues et civilisations de l'Orient ancien (ELCOA, faculté de l'Institut catholique de Paris) et l'Université de Louvain-la-Neuve (UCL, Belgique). Note : **18,28**. Mentions : « *Summa cum laude* » (ELCOA) — « La plus grande distinction » (UCL)

▶ Mémoire de recherche : « Une version éthiopienne des Actes apocryphes du protomartyr Étienne. Édition et traduction du manuscrit 110 du fonds d'Abbadie de la BnF », sous la direction de Jacques-Noël Pérès et Johannes den Heijer

▶ Cours de licence et master : grammaire comparée des langues sémitiques et des langues indo-européennes, histoire du Proche-Orient ancien, introduction à l'Ancien Testament et au Nouveau Testament, épigraphie du Proche Orient ancien, philosophie antique, texte et théologie de la Torah, critique textuelle de l'Ancien Testament et du Nouveau Testament, théologie patristique, christologie systématique, exégèse de l'*Évangile de Jean*, islamologie, histoire de l'Orient chrétien, histoire byzantine, littérature arabe, textes arabes chrétiens. Langues : guèze, arménien, géorgien, grec, latin, syriaque, vieux-slave, araméen, syriaque, arménien, géorgien, arabe, copte

Formation parallèle durant la licence et le master :

▶ Séminaires suivis : « Les inscriptions sud-arabiques de l'époque monothéiste » (EPHE), « Christianisme byzantin » (EPHE) et « Histoire

des chrétiens d'Orient. 16^e-20^e siècles » (EPHE)

▶ École d'été sur la littérature apocryphe chrétienne (ISCAL 1), « The Latin collection of the Acts of Apostles (Pseudo-Abdias) » - Université de Strasbourg, juin 2012

▶ Cours de sanskrit (niveau III) à l'Académie des langues anciennes, Dignes-Bains, juillet 2011

- 2005-2006 **Master I** de Didactique du Français Langue Étrangère et Seconde - Université Michel de Montaigne (Bordeaux)
- 2001-2005 **Licence et Maîtrise** de Langue, Littérature et Civilisation Anglaise - Université Michel de Montaigne (Bordeaux). Options de spécialité : linguistique générale et linguistique anglaise
- 2000-2001 **Hypokhâgne** - lycée Camille-Jullian - Bordeaux - Options de spécialité : anglais et russe
- 1999-2000 **Terminale Littéraire** au lycée Guez de Balzac (16) - Baccalauréat obtenu avec la mention Bien - Options de spécialité : anglais, russe, espagnol

— FORMATION EN LANGUES ANCIENNES

- latin patristique (ELCOA ; note finale : 17/20)
- grec biblique (ELCOA ; niveau avancé - III ; note finale : 17/20)
- grec patristique (ELCOA ; note : 18/20)
- arabe classique (ELCOA ; niveau avancé - III ; note finale : 16/20)
- moyen arabe et arabe chrétien (UCL ; note finale : 19,5/20)
- hébreu biblique (ELCOA ; niveau avancé - III ; note finale : 18/20)
- araméen biblique et qumrânique (UCL ; niveau supérieur - II ; note finale : 18,5/20)
- syriaque (ELCOA-UCL ; niveau avancé - III ; note finale : 18,5/20)
- guèze (ELCOA ; niveau avancé - III ; note finale : 18/20)
- copte (ELCOA-UCL ; niveau avancé - III ; note finale : 19,5/20)
- arménien classique (ELCOA-UCL ; niveau supérieur - II ; note finale : 19/20)
- géorgien médiéval (ELCOA-UCL ; niveau supérieur - II ; note finale : 19/20)
- vieux-slave (UCL ; note finale : 19/20)
- pehlevi (ELCOA ; niveau débutant - I ; note finale : 19,5/20)
- sanskrit (ALA ; niveau avancé - III)

— **PARCOURS PROFESSIONNEL**

- Depuis septembre 2018 Post-doctorant à l'IREMAM (Aix-Marseille)
- Depuis janvier 2018 Enseignant d'arabe classique et dialectal (syro-libanais) à l'École française de Rome
- Depuis octobre 2017 Enseignant d'éthiopien classique (guèze) à l'École des langues et civilisations de l'Orient ancien (ELCOA), Paris
- Depuis juillet 2015 Enseignant d'hébreu biblique à l'institut al Mowafaqa, Rabat (Maroc)
- 2013-2016 Doctorant contractuel à l'École pratique des hautes études (EPHE) - PRÉS HéSam
- 2008-2009 Lecteur de Français Langue Étrangère à l'Université de Pannonie, à la Padányi Schola Catholica et à l'École Supérieure de Théologie de Veszprém (Hongrie)
- 2006-2007 Professeur de Français Langue Étrangère à l'Académie Royale de Police d'Amman (Jordanie)
- 2005-2006 Professeur stagiaire de Français Langue Étrangère à l'Association de Solidarité avec les Travailleurs Immigrés de Bordeaux (France)
- 2003-2004 Assistant de langue française dans trois établissements d'enseignement secondaire de Dunfermline (Écosse)

— **ENSEIGNEMENTS ACTUELS**

- **Cours de guèze** (éthiopien classique) à l'École des langues et civilisations de l'Orient ancien (ELCOA, faculté de l'Institut catholique de Paris) depuis octobre 2017

Contenu du cours : cours sur trois niveaux ; initiation à la grammaire ; lectures de textes bibliques, apocryphes, hagiographiques, poétiques et historiques ; lecture et édition de manuscrits guèzes

Volume horaire : 72 heures annuelles

- **Cours d'arabe classique et dialectal** (syro-libanais) à l'École française de Rome depuis janvier 2018

Contenu du cours : cours sur trois niveaux à destination des membres scientifiques de l'École ; initiation à la grammaire de l'arabe coranique et classique ; lecture de courts textes tirés de la littérature classique ; initiation à la conversation en arabe syro-libanais ; exercices de compréhension et production orales

Volume horaire : 112 heures annuelles

- **Cours d'hébreu biblique** à l'institut al Mowafaqa (Rabat, Maroc) depuis juillet 2015

Contenu du cours : cinq sessions intensives annuelles, correspondant à cinq niveaux de difficulté ; initiation à la grammaire de l'hébreu biblique ; lecture de textes tirés de la Bible hébraïque

Volume horaire : 140 heures annuelles

— ENGAGEMENTS ET RESPONSABILITÉS SCIENTIFIQUES

- Secrétaire de rédaction de la revue internationale *Judaïsme ancien/Ancient Judaism* (Brepols)
- Président de la Société pour l'étude de la littérature apocryphe chrétienne (SELAC)
- Membre de l'Association pour l'étude de la littérature apocryphe chrétienne (AELAC)
- Membre de la Société Asiatique
- Représentant des doctorants du Laboratoire d'études sur les monothéismes (LEM) de 2015 à 2017
- Délégué à la Commission consultative des doctorants contractuels de l'EPHE de février 2015 à février 2017

— AXES DE RECHERCHE

- Philologie des langues de l'Afrique médiévale (grec, copte, arabe, guèze et vieux-nubien)
- Langues et littératures de l'Orient chrétien
- Littérature chrétienne ancienne (patristique, liturgique et apocryphe)
- Histoire proto-byzantine
- Histoire du judaïsme du second Temple

— PUBLICATIONS

PUBLICATIONS À PARAÎTRE

1. « The Caliph, the Jew and the Bishop: Power and Religious Controversy in the Georgian *Life of John of Edessa* », dans G. DABIRI (éd.), *Narrating Power and Authority in Late Antique and Medieval Hagiographies from East to West* (à paraître fin 2019).
2. « La version guèze de la *Revelatio Stephani* : édition, traduction et commentaire », dans J. DOHCHORN (éd.), *Parabiblica Aethiopica I* (à paraître fin 2019).
3. *L'invention du protomartyr Étienne : sainteté, pouvoir et controverse dans l'Antiquité (I^{er}-VI^e s.)*, Collection « Judaïsme ancien et origines du christianisme », Turnhout, Brepols (publication de

la thèse ; à paraître fin 2019).

4. « La chronique du Choa : nouvelle édition et traduction du Vatican arabe 1792 », *Annales d'Éthiopie* (à paraître en 2020).
5. « L'encomium copte de S. Étienne le Protomartyr par Jean de Jérusalem: introduction, édition du texte et traduction française », *Analecta Bollandiana* (à paraître en 2020).
6. *Les Actes éthiopiens du diacre Étienne*, Turnhout, Brepols, collection « Apocryphes » (à paraître en 2020).
7. *L'Évangile selon Marc. Édition et traduction de la version éthiopienne*, Bruxelles, éditions Safran (projet « Marc multilingue » ; à paraître en 2021).

PUBLICATIONS SOUS PRESSE

8. « La Passion hagiopolite du protomartyr Étienne », dans V. DÉROCHE et B. FLUSIN (éds), *Culte des saints et littérature hagiographique : accords et désaccords, Actes du colloque international du Collège de France des 25 et 26 septembre 2015*, parution en 2019.
9. « L'Épître de Jérémie », traduction révisée pour la Bible en Français en Courant, Villiers-le-Bel, Société biblique française, parution en 2019.
10. « Les sanctuaires Saint-Étienne de Jérusalem : nouveaux documents et nouveaux éclairages », dans P. PIOVANELLI et al. (éds), *Mélanges en hommage à Simon Claude Mimouni*, Paris, Publications de l'EPHE, parution en 2019.
11. « Saint Thecla in Ge'ez Hagiographical Literature: From Confessor to Martyr », dans F. RUANI et G. DABIRI (éds), *Saint Thecla in Eastern Christianity*, Leiden, Brill, parution en 2019.
12. « L'Écrit de Damas et la thèse essénienne », Cahier spécial de la revue *Hokhma*, parution en 2019.
13. « La famille apocryphe de Nicodème », dans A.-C. BAUDOIN (éd.), *Disciple de nuit. La figure biblique de Nicodème, Actes du colloque international du Collège de France des 24 et 25 novembre 2017*, parution en 2019.

PUBLICATIONS PARUES

Direction d'ouvrage

14. A. DESFÁLVI-TÓTH et D. LABADIE (éds), *Écritures de soi, Actes des colloques de la 8^e des Journées d'Études Françaises*, Veszprém, Pannon Egyetemi Kiadó, 2009.

Chapitres d'ouvrages

15. « Écrit de Damas », dans K. BERTHELOT, M. LANGLOIS et T. LEGRAND (éds), *La Bibliothèque de Qumrân*, vol. 3b, Paris, Cerf, 2017, p. 3-255.

Articles avec comité de lecture

16. « A Newly Attributed Coptic Encomium on Saint Stephen (BHO 1093) », dans M. VINZENT (éd.), *Studia Patristica XCII: Papers presented at the Seventeenth International Conference on Patristic Studies held in Oxford 2015. Volume 18: Liturgica and Tractatus Symboli; Orientalia; Critica et Philologica; Historica*, Leuven — Paris — Bristol, Peeters, 2017, p. 187-193.

17. « L'Épître de Lucien : genèse et destin d'un apocryphe à succès », dans A.-C. BAUDOIN et M. LATA (éds), *Sacré canon. Autorité et marginalité en littérature*, Paris, éditions rue d'Ulm, 2017, p. 95-107.

18. « Le contexte historique des Pères apostoliques : martyre et eschatologie aux deux premiers siècles de notre ère », *Hokhma* 111 (2017), p. 7-30.

19. « Une version éthiopienne des Actes apocryphes du protomartyr Étienne. Édition, traduction et commentaire du manuscrit BnF d'Abbadie 110 », *Le Muséon* 128 (2015), p. 415-472.

20. (avec Evina Steinová et Olivia Adankpo) « Codices and early printed editions preserved at Strasbourg », dans E. ROSE (éd.), *The Apocryphal Acts of the Apostles in Latin Christianity. Proceedings of ISCAL 1*, Turnhout, Brepols, 2014, p. 117-126.

Bases de données

21. Index des papyri grecs et syriaques du Moyen Euphrate, en collaboration avec C. Zuckermann, D. Feissel et J. Gascou [<http://www.papyrologie.paris-sorbonne.fr/menu1/collections/pgrec/peuphratedoc.htm>]

Recensions

22. Reinhard PUMMER, *The Samaritans: A Profile*, Grand Rapids — Cambridge, Eerdmans, 2016, dans *Revue de l'histoire des religions*, 2019, 1, p. 175-178.

23. Christophe LEMARDELÉ, *Les cheveux du Nazir. De Samson à Jacques, frère de Jésus*, Paris, Cerf, 2016 (Lire la Bible 188), dans *Revue de l'histoire des religions*, 2018, 3, p. 534-536.

24. Stéphane VERHELST (éd.), *Jean de Bolnisi, Homélie des dimanches de carême suivant la tradition de Jérusalem et autres homélie (I-XIV), Texte géorgien Surab Sardjveladze (I-X), Tamila Mgaloblišvili (XI et XIV), Ekvtime Koçlamazašvili (XII-XIII). Introduction, traduction, choix des variantes et notes Stéphane Verhelst*, Paris, Cerf, 2015 (Sources chrétiennes 580), dans *Revue de l'histoire des religions*, 2018, 1, p. 163-166.

25. Bernard BARC, *Siméon le Juste : l'auteur oublié de la Bible hébraïque*, Turnhout, Brepols,

- 2015, (Judaïsme ancien et origines du christianisme 4), dans *Apocrypha* 28 (2017), p. 255-258.
26. Estelle CRONNIER, *Les inventions de reliques dans l'Empire romain d'Orient (IV^e-VI^e s.)*, Turnhout, Brepols, 2015 (Hagiologia 11), dans *Apocrypha* 28 (2017), p. 281-283.
27. Pierluigi PIOVANELLI et Tony BURKE (éds), *Rediscovering the Apocryphal Continent. New Perspectives on Early Christian and Late Antique Apocryphal Texts and Traditions*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2015, dans *Judaïsme ancien / Ancient Judaism* 5 (2017), p. 300-306.
28. Régis BURNET, *Les douze apôtres. Histoire de la réception des figures apostoliques dans le christianisme ancien*, Turnhout, Brepols, 2014, dans *Judaïsme ancien / Ancient Judaism* 5 (2017), p. 300-306.
29. Stephan WITETSCHKEK, *Thomas und Johannes – Johannes und Thomas. Das Verhältnis der Logien des Thomasevangeliums zum Johannesevangelium* (Herders Biblische Studien 79), Fribourg – Bâle – Vienne, Herder, 2015, dans *Apocrypha* 27 (2016), p. 235-237
30. Alexander TOEPEL, *Das Protevangelium des Jakobus. Ein Beitrag zur neueren Diskussion um Herkunft, Auslegung und Theologische Einordnung*, Münster, Aschendorff Verlag, 2014, dans *Apocrypha* 26 (2015), p. 366-369
31. Lily C. VUONG, *Gender and Purity in the Protevangelium of James*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2013, dans *Apocrypha* 26 (2015), p. 369-371.

— INTERVENTIONS LORS DE COLLOQUES, DE JOURNÉES D'ÉTUDES OU DE SÉMINAIRES

- « Les Esséniens ont-ils écrit les manuscrits de la mer Morte ? », 25 juillet 2018, institut al Mowafaqa, Rabat (Maroc).
- « L'Écrit de Damas et la thèse essénienne », colloque « Les manuscrits de Qumrân : au lendemain de leur 70^e anniversaire », HET-PRO, 21 mars 2018, St-Légier (Suisse)
- « The Caliph, the Jew and the Bishop: Power and Religious Controversy in the Georgian Life of John of Edessa », colloque international « Narrating Power and Authority in Late Antique and Medieval Hagiographies from East to West », 16 février 2018, Academia Belgica, Rome (Italie)
- « La famille apocryphe de Nicodème », colloque international « Disciple de nuit. La figure biblique de Nicodème », 25 novembre 2017, Collège de France — ENS d'Ulm, Paris.
- « Narrer la geste de saint Étienne : la Passion hagiopolite du protomartyr Étienne », Journée doctorale de l'université de Strasbourg, 17 février 2017, Strasbourg.
- « L'arabe coranique à la lumière du syriaque », 25 janvier 2017, institut al Mowafaqa, Rabat (Maroc).
- « The Invention of Stephen's relics: Cult of Saints and Religious Controversy in Late Antique Palestine », 28 avril 2016, Oxford Centre for Late Antiquity, Oxford (Royaume-Uni).
- « L'Épître de Lucien : genèse et destin d'un apocryphe à succès », journée d'études Textes sans

frontières 2, 22 mars 2016, ENS d'Ulm, Paris.

- « Une lecture critique de *Décadence romaine ou Antiquité tardive ?* d'Henri-Irénée Marrou », séminaire transversal de l'EPHE sur l'Antiquité tardive, EPHE, 16 décembre 2015, Paris.
- « Le roman hiérosolymitain du protomartyr Étienne », colloque international « Culte des saints et littérature hagiographique : accords et désaccords », 25 septembre 2015, Collège de France, Paris.
- « Le contexte historique des Pères apostoliques : martyre et eschatologie aux deux premiers siècles de notre ère », colloque de l'AFETE, 31 août 2015, Institut biblique de Nogent-sur-Marne.
- « BHO 1093 : A Coptic encomion on the protomartyr Stephen », 17^e congrès international des études patristiques, 13 août 2015, Oxford (Royaume-Uni).
- « De la légende chrétienne à la sourate coranique. Itinéraires littéraires du récit des *Sept dormants d'Éphèse* », journée d'études Textes sans frontières 1, 27 mars 2015, ENS d'Ulm, Paris.
- « Les Actes éthiopiens du diacre Étienne », réunion annuelle du groupe suisse-romand de l'Association pour l'étude de la littérature apocryphe chrétienne, 9 janvier 2015, Bex (Suisse).
- « Un encomion copte sur saint Étienne : édition et traduction de BHO 1093 », réunion annuelle de l'Association pour l'étude de la littérature apocryphe chrétienne, 30 août 2014, Strasbourg.
- « Une Passion ancienne du protomartyr Étienne : *BHG 1649d* et *BHG 1649h*, » session de la Société pour l'étude de la littérature apocryphe chrétienne du 22 mai 2014, Paris.
- « La crucifixion d'Étienne : une Passion apocryphe entre textes et images, » séminaire transversal 2014 de l'EPHE, 7 avril 2014, Paris.
- « Une légende éthiopienne sur saint Étienne », dans le cadre de la journée des études orientales néo-louvanistes, 23 avril 2013, université de Louvain-la-Neuve (Belgique).
- « Une version éthiopienne des Actes apocryphes de saint Étienne », session de la Société pour l'étude de la littérature apocryphe chrétienne du 27 septembre 2012, Paris.